

Unit 17. Some Phrases To Use In Love Letters

Greetings

Здравствуй, (моя) дорогая!	Hello, my dearest
Здравствуй, (моя) любимая!	Hello, my love
Здравствуй, (моя) родная!	Hello, my dearest
Здравствуй, (моя) единственная!	Hello, my only one.
Привет, (...)	Hello, (...)
Милая моя!	My dearest!
Любовь моя!	My Love!
Радость моя!	My joy!

Starters for the letter

Спасибо тебе за письмо.	Thank you for the letter.
Я был так рад получить письмо от тебя.	I was so glad to receive a letter from you.
Твоё письмо было самой большой радостью дня.	Your letter was the greatest joy of my day.
Я счастлив сегодня , потому что получил твоё письмо.	I am happy today, for I received a letter from you.
Я думал о тебе весь день.	I have been thinking about you all day.
Я не мог не написать тебе сегодня.	I could not but write you (a letter) today.
Я живу мыслями о тебе.	My thoughts are all with you. (I live thinking about you).

Feeling sorry about letters coming seldom

Твои письма так редки.	Your letters are so seldom.
Пиши мне чаще.	Please, write to me more often.
Ты так редко мне пишешь.	You write to me so seldom.
Я хочу получать твои письма каждый день.	I want to receive your letters every day.
День без твоего письма – мучение для меня.	A day without your letter is a torture for me.
Почему ты пишешь мне так редко?	Why do you write to me so seldom?
Я не получал твоих писем 3 дня.	I have not received letters from you for 3 days.

Expression of tenderness and care

Я хочу целовать твои руки.	I want to kiss your hands.
Хочу заботиться о тебе.	I want to care about you.
Я думаю о тебе каждую минуту.	I am thinking of you every minute.
Жду нашей встречи и хочу тебя обнять.	I am waiting for our meeting and want to have you in my arms.
Хочу тебя баловать.	I want to spoil you (with attention and gifts).
Ты нужна мне. Мне нужно твоё тепло и нежность.	I need you. I need your warmth and tenderness.
Скучаю без тебя.	I am missing you.

Polite and tender requests

Прошу тебя: пиши мне чаще.	Please, write to me more often.
Хочу видеть тебя, хотя бы на фото. Пришли мне новые фото, пожалуйста.	I want to see you; at least in a photo. Send me more photographs, please.
Не забывай обо мне: пиши мне чаще.	Do not forget about me – write to me more often.
Пиши мне всё, о каждой минуте твоей жизни.	Write me everything, about every minute of your life.
Я хочу знать всё о тебе. Отвечай мне,	I want to know everything about you. Please,

пожалуйста, подробными письмами, мне так приятно их читать.	respond to me with detailed letters; it is such a pleasure to read them.
Я перечитываю каждое письмо много раз, и хочу получать новые письма.	I read each of your letters again and again, and want to receive more letters from you.
Я буду звонить тебе завтра вечером.	I'll call you tomorrow evening. Hope you will be at home.
Надеюсь, ты будешь дома.	
Ответь, пожалуйста, на мои вопросы.	Please, respond to my questions.

Final greetings

Жду нашей встречи.	Waiting for our meeting.
Люблю и думаю о тебе каждую минуту.	Loving you and thinking about you every minute.
Хочу видеть и целовать тебя.	I want to see you and kiss you.
Люблю нежно и навсегда.	Love tenderly and forever.
С любовью. Твой (имя)	With love. Your (name)
Целую тысячу раз.	Kissing you a thousand times.
С любовью и нежностью, (имя)	With love and tenderness, (name)
Люблю. Обнимаю. Целую.	Love. Hugs. Kisses.

Language notes:

Hyphenation

In the Russian language hyphenation is a very widespread phenomenon.

Please do not be surprised at the number of complex words spelled with a hyphen in the middle.

End-of-line hyphenation is based on syllable division, but the morphological structure of a word is also taken into account, e.g., ре-фе-рен-дум, спец-за-каз.

DO

1. Try and hyphenate between two consonants, especially double ones: прин-тер; сон-ный
2. Try and hyphenate between prefixes, stems, suffixes and endings: не-вос-тре-бо-ван-ный
3. Try and hyphenate after a vowel and before a consonant: мо-ло-ко;

DO NOT

1. Hyphenate before or after a single letter
2. Separate characters 'ь', 'ъ', 'й' from characters preceding them. In this case hyphenate as per these examples: объ-явление; компань-он строй-ка
3. Hyphenate inside abbreviations
4. Separate measurement units from preceding numbers: 1993 г. 20 сек. (20 seconds)
5. Separate 'attachments', e.g. 70-е годы (the 70s)